



حق و حقوق، امکانات و وظایف
شما که در بازار کار سوئد
تازه وارد هستید.

Annika Creutzer



به کار خود خوش آمدید!

حق و حقوق، امکانات و وظایف شما که
در بازار کار سوئد تازه وارد هستید

نویسنده Annika Creutzer



پیشگفتار

یک کار جدید مفهوم خیلی بیشتری از دستمزد و حقوق در بر دارد. کار یعنی داشتن همکاران و امکان مشارکت در همنشینی است. این راه پیشرفت است. پس از کار اول رفتن به کارهای بعدی و ادامه تحصیل آسانتر می شود.

همچنین بیمه هایی که به همراه استخدام هستند نیز آسایش ایجاد می کنند. اگر در محل کار قرارداد دستجمعی وجود داشته باشد این آسایش خیلی بیشتر می شود. قرارداد دستجمعی همچنین یک آسایش آتی بصورت حقوق بازنشستگی نیز ایجاد می کند. در این کتاب می توانید در مورد قرارداد دستجمعی یاد بگیرید.

برای افراد تازه وارد به بازار کار سوئد مطالب بسیاری وجود دارد که لازم است بدانند. هدف این کتاب کمک به شما در این زمینه و اینکه شما بتوانید رابطه دستمزد و حقوق، بیمه ها و بازنشستگی ساده تر درک کنید. داشتن معلومات در مورد بازنشستگی به شما این امکان را نیز می دهد که تصمیم های عاقلانه ای بگیرید.

شاید شما یکی از هزاران نفر افرادی باشید که بعنوان پناهنده به اینجا آمده و حالا شروع به کار می کنید. یا اینکه شما جوان و از اینو در بازار کار تازه وارد هستید. همه برای خود جایی دارند و همه از حق و حقوق یکسان و دارای امکانات و وظایف مشابه هستند.

برای همه ما مهم است که شما و همه دیگران کار پیدا کنند. وقتی بسیاری از افراد کار کنند و به اقتصاد کشور کمک کنند برای تمامی جامعه خوب است. این باعث می شود سوئد از بسیاری جهات به کشوری غنی تبدیل شود.

برای آنکه

به آسانی بتوان مقررات مربوط به وضعیت های مختلف زندگی را درک کرد آنچه که دارای اهمیت فوق العاده است در زمینه صورتی رنگ جای داده شده است.

بسیاری از

کارها و مشاغل جدید در مدارس، خدمات درمانی و مراقبت و نگهداری وجود دارند و دارای قرارداد دستجمعی برای کمون، بهداری استان ها و بهداری ناحیه ها هستند. برای آنکه مقررات مربوط به چند تا از این شغل ها را برای شما که در آنها استخدام می شوید واضح کنیم اطلاعات ویژه ای در زمینه سبز رنگ جای داده شده است.



فهرست مطالب

صفحه

1. شما مشغول کار شده اید 5
2. شما بیمه هستید 14
3. شما با کار کردن حقوق بازنشستگی پس انداز می کنید 17
4. کودکان و کار 23
5. تأمین مالی در صورت فوت فرد 25
6. وقتی سالمند می شوید 26
7. خوب است حواس تان باشد 28





۱. شما مشغول کار شده اید

قرارداد استخدام

وقتی مشغول کار شوید یک قرارداد استخدام دریافت می کنید. در قرارداد استخدام شما که به امضای شما و کارفرما می رسد بایستی موارد زیر نوشته شده باشد:

- نام کارفرما
- آدرس محل کار و شماره سازمانی
- تعداد ساعات کار روزانه یا هفتگی
- مبلغ حقوق دریافتی شما
- اگر اضافه کاری یا در ساعات نامناسب کار کنید چه مبلغی دریافت می کنید
- وظایف کاری/شغلی شما
- کسورات احتمالی بابت غذا و مسکن
- تاریخ فسخ قرارداد
- نوع استخدام
- تاریخ شروع به کار و تاریخ خاتمه (اگر در مدت معینی کار می کنید)
- مرخصی تعطیلاتی شما چگونه است و مثلاً چند روز مرخصی دارید

نوع استخدام مورد مهمی است. این چگونگی استخدام شما را بیان می کند. یک استخدام ممکن است **استخدام تا اطلاع ثانوی** باشد. همچنین ممکن است به آن استخدام دائم یا کار دائم نیز گفته شود. در اینصورت برای فسخ استخدام یا اگر خودتان بخواهید به کار کردن خاتمه دهید مقررات ویژه ای وجود دارد. قانونی که در همه اماکن کاری صدق می کند قانون محافظت از استخدام نام دارد - LAS. همچنین ممکن است قرارداد دستجمعی وجود داشته باشد که شرایط را تعیین کند. در ادامه این بخش مطالب بیشتری در مورد قرارداد دستجمعی می خوانید.



همیشه

یک قرارداد استخدام کتبی دریافت کنید.
در غیر اینصورت ممکن است هم برای کار و هم
برای حقوق سرتان کلاه برود.

استخدام ممکن است استخدام با مدت محدود باشد. چندین نوع استخدام با مدت محدود وجود دارد:

- **استخدام با مدت محدود همگانی (AVA).** در این نوع استخدام شما می دانید چه روزی کار خود را شروع می کنید و چه روزی خاتمه می دهید. اگر در صورت نیاز به شما سر کار می روید معمولاً به آن استخدام ساعتی گفته می شود. شما همچنین ممکن است برای چند روز مشخص استخدام باشید. همهٔ بیجک های حقوقی خود را نگهداری کنید (برگهٔ مشخصات حقوق/دستمزد که شما هر ماه از کارفرما دریافت می کنید). اگر مریض شوید و بخواهید پول دریافت کنید ممکن است لازم باشد به صندوق بیمه های اجتماعی نشان دهید چقدر کار کرده اید.
- **کار جانشینی.** در این نوع استخدام می دانید در چه تاریخی کار خود را شروع می کنید، بجای چه کسی کار می کنید و چه تاریخی کار جانشینی خاتمه می یابد. گاهی اوقات اگر کسی که شما بجای او کار می کنید برای بازگشت به کار تأخیر داشته باشد، ممکن است کار جانشینی شما تهدید شود.
- **استخدام فصلی.** در این نوع استخدام می دانید در چه تاریخی کار خود را شروع می کنید و این کار به دلیلی در مدت معینی وجود دارد. استخدام شما در پایان فصل خاتمه می یابد. این امر در اغلب موارد به فصل های سال، مانند نجات غریق در یک استخر در هوای آزاد یا برف روبی ارتباط دارد.
- **استخدام آزمایشی.** استخدام آزمایشی بایستی حداکثر شش ماه باشد و شما باید کاری را انجام دهید که قرار است پس استخدام آزمایشی در آن استخدام دائم شوید. ممکن است طی مدت استخدام آزمایشی قرارداد فسخ شود و برای اینکار مقررات وجود دارد. اگر قرارداد شما طی مدت استخدام آزمایشی فسخ نشود بطور اتوماتیک به کار دائم تبدیل می شود.
- **سن شما بالای 67 سال است.** در اینصورت کارفرما می تواند یک قرارداد ویژه با شما ببندد که در آن رعایت مقررات استخدام دائم لزومی ندارد.

ساعت کار

در قرارداد استخدام بایستی ساعات کار شما نوشته شده باشد. معمولاً استخدام تمام وقت معادل 35 تا 40 ساعت کار در هفته است. استخدام پاره وقت ممکن است بصورت درصدی از تمام وقت، بطور مثال 80 یا 50 درصد بیان شود. این ممکن است بصورت تعداد مشخصی ساعات یا روز در هفته یا ماه نیز بیان شود.

قانون تعیین کرده است که شما مجاز به چند ساعت کار در شبانه روز، هفته یا سال هستید. در قانون مقررات برای وقفه در کار و استراحت نیز وجود دارد. بطور مثال بایستی وقت برای غذا خوردن و تعداد مشخص ساعتی برای خواب و مرخصی قبل از شروع مجدد نوبت کاری وجود داشته باشد.

دریافت دستمزد/حقوق!

دستمزد/حقوق

در قرارداد استخدام بایستی دستمزد/حقوق شما نوشته شده باشد. حقوق شما ممکن است انواع مختلفی داشته باشد. ممکن است طبق موارد زیر باشد:

- حقوق ثابت ماهیانه
- دستمزد ساعتی
- یک حقوق با یک بخش شناور مانند کنترات، پورسانت یا پاداش

شما همچنین ممکن است بخاطر کار کردن در روزهای تعطیل و شب هنگام نیز از حق دریافت پول فوق العاده نیز برخوردار باشید. به این ob-ersättning گفته می شود و ob به معنی ساعات کار نامناسب است.

سوئد در مقایسه با بسیاری کشورهای دیگر هیچ قانونی در مورد حداقل دستمزد/حقوق ندارد. ولی در اغلب اماکن کاری مقرراتی موسوم به قرارداد دستجمعی وجود دارد. در این قرارداد حداقل دستمزد/حقوق برای کارهای مختلف، وظایف کاری گوناگون و سن و سال های متفاوت تعیین شده است. معمولاً گفته می شود دستمزد/حقوق مطابق قرارداد است. ولی برای کارفرما مانعی وجود ندارد که دستمزد/حقوق بالاتری بدهد. در اماکن کاری بدون قرارداد دستجمعی هیچگونه حداقل دستمزد/حقوق مجاز وجود ندارد. کارفرما می تواند هر مبلغ کمی را برای دستمزد/حقوق تعیین کند. در ادامه این بخش مطالب بیشتری در مورد قرارداد دستجمعی می خوانید. معمولاً حقوق در حدود 25 ام هر ماه پرداخت می شود. حقوق به حساب بانکی شما که به کارفرما اعلام کرده اید واریز می شود.

حقوقی که به حساب بانکی شما واریز می شود پس از کسر مالیات است. یعنی کارفرما مالیات بر درآمد شما را کسر می کند. به آن مالیات مبداء گفته می شود. مقدار مالیاتی که کارفرما بایستی کسر کند در جدول های مالیاتی منتشره از سوی اداره مالیات درج شده است، مطالب بیشتر را در وبسایت skatteverket.se بخوانید.

کارفرما نیز بایستی بابت حقوق های پرداختی یک مالیات بپردازد که به آن هزینه کارفرما گفته می شود. هزینه کارفرما شامل بازنشستگی شما، اگر بیمار، صاحب اولاد یا صدمه ناشی از کار شوید و یک بخش که مربوط به مالیات به دولت است. اگر شما متولد قبل از 1952 (سال 2018) باشید هزینه کارفرما کمتر است. یعنی اگر کارفرما فردی در سنین بالا را استخدام کند برایش ارزانتز تمام می شود.



قرارداد دستجمعی

در اغلب اماکن کاری سوئد قرارداد دستجمعی وجود دارد. این قرارداد توافقنامه ای بین کارفرما و کارکنان در مورد دستمزد/حقوق و شرایط کاری است. این شرایط شامل همه کارکنان - دستجمعی کامل است. سازمان های کارفرمایان و اتحادیه های صنفی کارکنان زیر قرارداد را امضا می کنند.

برای اغلب مشاغل اتحادیه صنفی وجود دارد. اینکه کدام اتحادیه صنفی برای شما مناسب است به محل کار شما، شغل شما و میزان تحصیلات تان بستگی دارد. اتحادیه های صنفی fackföreningar یا facket نیز نامیده می شوند.



همه افرادی که

در بخش دولتی/همگانی کار می کنند دارای قرارداد دستجمعی هستند. یک قرارداد برای کارکنان کمون ها و بهداری استان ها و یک قرارداد برای افراد دارای استخدام دولتی وجود دارد.

اغلب قریب به اتفاق

افرادی که برای کارفرماهای خصوصی کار می کنند نیز قرارداد دستجمعی دارند. در بازار کار خصوصی قراردادهای دستجمعی بسیار مختلفی وجود دارد ولی در درجه نخست دو قرارداد بزرگ هستند. یکی برای انهایی که معمولاً کارمند نامیده می شوند و یکی برای انهایی که معمولاً کارگر نامیده می شوند. اگر در بخش خصوصی کار می کنید از اتحادیه، دفتر امور مالی یا کارفرما سوال کنید کدام قرارداد شامل شما می شود.

فقط افرادی که عضو اتحادیه هستند از امکان تأثیرگذاری بر مسائلی اتحادیه می خواهد در مذاکرات پیش برد، برخوردارند. بطور مثال تلاش در بالا بردن دستمزد/حقوق یا مرخصی تعطیلاتی طولانی تر را می توان نام برد. اگر عضو اتحادیه باشید یک حق عضویت پرداخت می کنید و در این عضویت مزایای دیگری مانند حق بیمه ارزانتر و امکان شرکت در دوره های آموزشی وجود دارد.

قرارداد دستجمعی مرکزی در سراسر کشور صدق می کند. این قرارداد مبنای قرارداد محلی است. در قرارداد محلی ممکن است مزایای بیشتری مانند لباس کار رایگان یا مقرراتی برای چگونگی تنظیم برنامه ساعات کار وجود داشته باشد.

یک قرارداد دستجمعی در مواردی مانند بازنشستگی یا ایام بیماری به شما بیش از آنچه قانون حکم می کند، می دهد. همچنین ممکن است بیمه هایی وجود داشته باشد که محل هایی که قرارداد دستجمعی ندارند، فاقد آنها باشند.

قرارداد دستجمعی که در محل کار شما وجود دارد شامل مقررات زیر است:

- انواع استخدام
- دستمزد/حقوق و سایر مزایا
- ساعات کار
- مرخصی علاوه بر مرخصی تعطیلاتی قانونی
- فسخ قرارداد استخدام
- بازنشستگی خدمتی شما

همچنین شامل بیمه هایی در موارد زیر است:

- مریض شدن
- دچار حادثه شدن یا صدمه دیدن
- بیکار شدن

بیمه هایی که در قرارداد دستجمعی وجود دارند بیمه های قراردادی نامیده می شوند. کارفرمایان بیمه خدمتی و سایر بیمه های شما را پرداخت می کنند. مطالب بیشتر را در بخش 3 بخوانید.

طرف هایی که

در مورد قرارداد دستجمعی در کمون ها، بهداری استان ها و بهداری ناحیه ها مذاکره می کنند عبارتند از: سازمان کمون ها و بهداری استان های سوئد، SKL، کارفرمایی است که با اتحادیه های مرکزی برای بیش از 1/1 میلیون نفر از کارکنان کمون ها بهداری استان ها و بهداری ناحیه ها قرارداد تنظیم می کند. SKL بزرگترین کارفرمای سوئد است. برای آندسته از شرکت های کمونی و فدراسیون های کمونی که عضو فدراسیون کارفرمایی Pacta هستند، Pacta قرارداد دستجمعی مشابه تنظیم می کند.

بزرگترین فدراسیون صنفی Kommunal نام دارد که دارای نیم میلیون نفر عضو است. سایر فدراسیون های بزرگ Vårdförbundet و Vision نام دارند. ضمناً فدراسیون Akademikeralliansen نیز وجود دارد که نماینده 17 اتحادیه دانش آموزان در اتحادیه Saco است.





اگر در محل کار شما

هیچگونه قرارداد دستجمعی وجود ندارد مهم است که پی ببرید بجای آن چه چیزی وجود دارد. آیا شما بیمه هستید؟ اگر مریض شوید چه پولی دریافت می کنید؟ آیا شرکت بابت بازنشستگی شما چیزی پرداخت می کند؟ شرکتی که بخواهد حتی الامکان مخارج کمتری داشته باشد ممکن است به این موارد اهمیت ندهد. ولی اگر صدمه ببینید یا مریض شوید شما هستید که باید پول پرداخت کنید و در آینده حقوق بازنشستگی کمتری دریافت می کنید.

فسخ قرارداد استخدام

اگر استخدام دائم باشید کارفرما نمی تواند بدون دلیل قرارداد استخدام شما را فسخ کند. در قانون محافظت از استخدام، LAS، مقرراتی در مورد از دست دادن کار و چگونگی اقدام کارفرما در این مورد وجود دارد. قانون LAS برای کارکنان تا سن 67 سالگی صدق می کند. ممکن است شما در زمان کمبود کار از کار بیکار شوید. علت این امر ممکن است وضع مالی خراب تشکیلات باشد و کار وجود نداشته باشد یا تشکیلات سازمانی تغییر کرده باشد و دیگر کار شما در آن وجود نداشته باشد.

ممکن است شما بخاطر **دلایل شخصی** نیز از کار بیکار شوید. ممکن است کارتان خوب نباشد، اغلب دیر بیایید یا کار خود را انجام ندهید. ولی بایستی اخطار گرفته باشید و معمولاً بایستی بررسی شده باشد که آیا می توان کار دیگری به شما داد یا نه. اگر کارفرما مجبور باشد بخاطر کمبود کار پرسنل را اخراج کند اینکار بایستی با ترتیب مشخصی صورت بگیرد. به عبارت ساده «آنکه آخر آمده - اول بیرون می رود». آنکه مدت استخدامی او از همه کمتر است اول اخراج می شود. ولی ممکن است استثناء وجود داشته باشد و کارکنانی وجود داشته باشند که شرکت به مهارت و دانش آنها نیاز داشته باشد.

قانون LAS مقرراتی نیز برای مدت فسخ قرارداد استخدام شما دارد. مدت فسخ قرارداد مدت زمانی است که شما علیرغم اخراج شدن کار کرده و دستمزد/حقوق دریافت می کنید. مدت فسخ قرارداد حداقل یک ماه است. اگر قرارداد دستجمعی وجود داشته باشد ممکن مدت فسخ قرارداد طولانی تر باشد. همچنین سن و سال شما هم روی طول این مدت تأثیرگذار است.

شما خودتان هم می توانید قرارداد استخدام خود را فسخ کنید بطور مثال ممکن است بخواهید کارتان را عوض کنید یا به شهر دیگری منتقل شوید. اگر بخواهید به کار خود در تاریخ معینی خاتمه دهید مقرراتی وجود دارد که می گوید چند ماه قبل بایستی قرارداد خود را فسخ کنید. معمولاً بایستی در تمام مدت زمان فسخ قرارداد کار کنید.

اگر بیکار شوید

وقتی کار می‌کنید خوب است فکر کنید اگر بیکار شوید وضع مالی شما چگونه خواهد شد. یک روش خوب برای محافظت از خود عضویت در یک صندوق بیکاری است. اگر عضو صندوق بیکاری باشید در مدتی که طول می‌کشد تا کار جدیدی پیدا کنید به شما کمک مالی خواهد شد. صندوق بیکاری بخشی از دستمزد/حقوق شما را می‌پردازد. شما در 100 روز اول بیکاری 80 درصد از دستمزد/حقوق خود را، حداکثر تا مبلغ 910 کرون در روز دریافت می‌کنید. پس از آن 70 درصد از دستمزد/حقوق خود را، حداکثر تا مبلغ 760 کرون در روز دریافت می‌کنید. قریب به 30 صندوق بیکاری مختلف برای مشاغل و تحصیلات مختلف وجود دارد. اگر نمی‌دانید کدام صندوق بیکاری برای شما مناسب است با اتحادیه صنفی صحبت کنید، از وبسایت a-kassa.net یا وبسایت اداره کارایی دیدن کنید. اگر عضو اتحادیه صنفی باشید احتمالاً عضو یک صندوق بیکاری هم هستید. اتحادیه‌های صنفی با صندوق‌های بیکاری همکاری می‌کنند. ولی برای عضویت در صندوق بیکاری مجبور نیستید عضو اتحادیه صنفی باشید. وقتی عضو صندوق بیکاری می‌شوید یک هزینه، اغلب کمی بیش از 100 کرون در ماه پرداخت می‌کنید. اگر بیکار شوید و بتوانید غرامت بیکاری بگیرید بایستی در اداره کارایی نامنویسی کرده و بتوانید کار پیدا کنید. صندوق بیکاری شما پول‌ها را پرداخت می‌کند. اگر در عضو صندوق بیکاری نباشید می‌توانید یک مبلغ مبنائی دریافت کنید. شما بایستی به سن 20 سالگی تمام رسیده باشید و مبلغ مبنائی حداکثر 365 کرون در روز است. غرامت از صندوق بیکاری و مبلغ مبنائی حداکثر 300 روز پرداخت می‌شود. اگر فرزند زیر 18 سال داشته باشید روزهای بیشتری پول می‌گیرید.



مرخصی

مرخصی تعطیلاتی

همه افرادی که کار می کنند از حق مرخصی تعطیلاتی برخوردارند. ولی هر وقت مایل باشید نمی توانید مرخصی تعطیلاتی بگیرید. از کارفرمای خود بایستی مرخصی تعطیلاتی درخواست کنید. اگر شرایط کار مناسب نباشد یا با توجه به مرخصی سایر کارکنان، کارفرما ممکن است بگوید نه، درخواست شما را رد کند. اگر کارفرما موافقت کند می گویند با مرخصی شما موافقت شده است.

شما مطابق **قانون مرخصی تعطیلاتی** از حق چهار هفته مرخصی تعطیلاتی (مرخصی اصلی) طی ماههای ژوئن تا اوت برخوردار هستید. ولی ممکن است در قرارداد استخدام استثناء وجود داشته باشد. ممکن است کار شما طوری باشد که بیشترین قسمت آن در تابستان انجام شود.

مرخصی تعطیلاتی معمولاً چند روز مرخصی است. در مرخصی تعطیلاتی حقوق ایام مرخصی پرداخت می شود. ولی اگر کاری داشته باشید که کمتر از سه ماه طول بکشد ممکن است روزهای مرخصی شما به پول تبدیل شود که در اینصورت پول مرخصی تعطیلاتی دریافت می کنید.

اگر در استخدام باشید بابت روزهای مرخصی تعطیلاتی خود حقوق دریافت نمی کنید ولی حقوق مرخصی تعطیلاتی دریافت می کنید که عمده آن معادل حقوق تان است. معمولاً به آن مرخصی با حقوق گفته می شود.

طبق قانون مرخصی تعطیلاتی همه استخدام شدگان از حق 25 روز مرخصی تعطیلاتی برخوردارند. شما در یک محل کار دارای قرارداد دستجمعی از حق مرخصی بیش از 25 روز برخوردارید.



قرارداد دستجمعی

کارکنان کمون و بهداری استان به آنانی که سن شان بالاتر است تعداد روزهای مرخصی بیشتری می دهد.

سن	تا 39 ساله	از 40 تا 49 ساله	50 سال به بالا
تعداد روزهای مرخصی	25	31	32

پاره وقت

پاره وقت زمانی است که شما تمام وقت کار نکنید. علت این امر ممکن آن باشد که پست سازمانی شما پاره وقت است. علت آن همچنین می تواند آن باشد که شما پست سازمانی تمام وقت خود را به پاره وقت کاهش داده باشید. پاره وقت کار کردن در طولانی مدت فقط روی دستمزد/حقوق تأثیر نمی گذارد. ممکن است باعث شود تغییر وظایف کاری یا آموزش حین خدمت دشوار شود و در نتیجه شانس دریافت کار جالب تر و حقوق بهتر از بین برود.

تعداد به مراتب بیشتری از زنان نسبت به مردان در سوئد پاره وقت کار می کنند. علت این امر بسیار زیاد است. اینکه زنان پاره وقت کار می کنند تا حد زیادی نیز علل اصلی آنست که زنان در مقایسه مردان هم دستمزد/حقوق پایین تری می گیرند و هم حقوق بازنشستگی کمتری خواهند داشت.

اگر می خواهید ساعات کار خود را زیاد یا کم کنید با کارفرمای خود صحبت کنید. گاهی اوقات بایستی فرم درخواست تکمیل کنید. به موقع اقدام کنید! اگر ساعات کار شما تغییر کند ممکن است بطور مثال روی برنامه و وظایف کاری دیگران تأثیر بگذارد. اگر پست سازمانی شما چندین ساعته یا تمام وقت باشد و ساعات کار خود را کاهش دهید حق دارید به تعداد ساعات کاری که برای آن استخدام شده اید، برگردید.

کاهش ساعات کار برای پدر/مادر شدن

اگر صاحب فرزند شوید حق دارید مرخصی والدین بگیرید. مطالب بیشتر در این مورد را در بخش 4 بخوانید.

شما مطابق قانون مرخصی والدین همچنین حق دارید ساعات کار خود را تا وقتی کودک به سن هشت سالگی می رسد به میزان یک چهارم کاهش دهید. در برخی قرارداد های دستجمعی ایم مرز سنی بالاتر بوده و اغلب تا سن دوازده سالگی کودک است. اگر روزی هشت ساعت کار می کنید حق دارید به شش ساعت کاهش دهید. حقوق تان هم به همان اندازه کاهش می یابد. هر زمان که مایل باشید می توانید به همان تعداد ساعاتی برگردید که برای آن استخدام شده اید.

تحصیلات

اگر می خواهید تحصیل کنید می توانید مرخصی بگیرید بی آنکه کار خود را از دست بدهید. به آن مرخصی برای تحصیل گفته می شود. در این مدت هیچگونه حقوقی دریافت نمی کنید.

شما بایستی به موقع قبل از شروع تحصیل از کارفرمای خود درخواست مرخصی کنید. برای برخورداری از حق این مرخصی بایستی مدت معینی کار کرده باشید.

دلیل دیگر

اگر به دلیل دیگری به مرخصی نیاز دارید بایستی از کارفرمای خود سوال کنید. این کارفرماست که تصمیم می گیرد به شما مرخصی بدهد یا نه. معمولاً بابت مدت زمانی که سر کار نیستید از حقوق شما کسر می شود.





2.

شما بیمه هستید

اگر مریض شوید

اگر مریض باشید و نتوانید کار کنید می توانید بجای حقوق پول بیماری دریافت کنید. فقط مریض بودن یا صدمه خوردن کافی نیست شما بایستی دارای **عدم توانائی** کار باشید- یعنی نتوانید کار کنید. به زبان روزمره معمولاً گفته می شود شما مرخصی **استعلاجی دارید**. عدم توانائی کار به نوع کار شما هم بستگی دارد. شاید اگر آبریزش بینی داشته باشید مانعی برای راندن کامیون نباشد ولی اگر در بخش خدمات درمانی کار می کنید نمی توانید سر کار بروید و بایستی مرخصی استعلاجی داشته باشید.

لزومی ندارد توانائی کار کردن شما کامل باشد. شما می توانید برای یک چهارم، نیم یا سه چهارم عدم توانائی کار غرامت دریافت کنید. وقتی عدم توانائی شما نصف باشد نیمی از ساعات کار عادی خود را کار می کنید و نیمی دیگر را غرامت بیماری دریافت می کنید.

اگر بعلت بیماری بیش از یک هفته سر کار نباشید بایستی یک گواهی بیماری به کارفرمای خود تحویل دهید. دکتری که شما را معاینه کرده گواهی بیماری را صادر می کند. کارفرما همچنین حق دارد اگر شما بطور مثال قبلاً تعداد دفعات بسیاری غایب بوده اید، زودتر گواهی بیماری طلب کند.

وقتی مریض باشید و مرخصی استعلاجی داشته باشید غرامت بیماری دریافت می کنید. غرامت بیماری هم پول ایام بیماری است که از صندوق بیمه های اجتماعی دریافت می کنید و هم حقوق بیماری است که از کارفرمای خود دریافت می کنید. شما می توانید همچنین حقوق بیماری مطابق قرارداد دستجمعی از کارفرمای خود دریافت کنید که می تواند در صورت بیمار شدن شما اهمیت بزرگی برای وضع مالی تان داشته باشد.





به ERSÄTTNINGSKOLLEN

در وبسایت ersattningskollen.se وارد شوید تا به شما کمک شود پول دریافتی خود در صورت مریض شدن را محاسبه کنید.

اگر بیش از یک سال مرخصی استعلاجی داشته باشید می توانید از صندوق بیمه های اجتماعی غرامت دریافت کنید و اگر دارای قرارداد دستجمعی باشید غرامت دیگری هم دریافت می کنید. دفتر پرداخت حقوق یا صندوق بیمه های اجتماعی می توانند اطلاعات بیشتری به شما بدهند.

اگر برای مدتی طولانی، شاید برای همیشه نتوانید کار کنید می توانید از صندوق بیمه های اجتماعی غرامت فعالیت یا غرامت بیماری دریافت کنید. غرامت فعالیت یا غرامت بیماری بر مبنای درآمد قبلی شما محاسبه می شود.

اگر سن شما زیر 30 سال باشد غرامت فعالیت و اگر بالای 30 سال باشید ولی زیر 65 سال، غرامت بیماری دریافت می کنید. هر دو این غرامت ها می توانند بصورت $\frac{1}{4}$ ، $\frac{1}{2}$ ، یا کامل پرداخت شوند که بستگی به میزان توانائی کار شما دارد. اگر قرارداد دستجمعی داشته باشید علاوه بر پولی که از صندوق بیمه های اجتماعی دریافت می کنید پول بیشتر دیگری نیز دریافت خواهید کرد. اگر می خواهید مطالب بیشتری بدانید با اتحادیه صنفی خود یا دفتر پرداخت حقوق صحبت کنید.

کمک برای بازگشت به کار

کارفرمای شما مطابق قانون بایستی به شما که مریض یا دچار صدمه ناشی از کار هستید کمک کند که بتوانید به کار خود برگردید. صدمه ناشی از کار عبارت است از بروز حادثه در کار، حوادثی که در راه سفر به و از کار یا سر کار رخ دهد یا بیماری یا سرایتی که در کار خود به آن مبتلا شوید.

کارفرما از صندوق بیمه های اجتماعی حمایت می شود که می تواند روش های مختلف کمک به شما را جفت و جور کند.

اگر برای بازگشت به کار کار آزمائی می کنید به آن نوتوانبخشی در جهت کار نامیده می شود. آموغ می توانید از صندوق بیمه های اجتماعی پول نوتوانبخشی دریافت کنید. مبلغ آن معادل پول ایام بیماری است.

توجه!

اگر به نوتوانبخشی نیاز دارید

مهم است که در اسرع وقت

کمک دریافت کنید. هرچه مدت طولانی تری مرخصی استعلاجی داشته باشید بازگشت به کار دشوارتر می شود. این دشواری ممکن است بیرون افتادن از همنشینی کاری/شغلی گرفته تا عدم شرکت شما در آموزش های لازمه کار/شغل تان باشد.

توجه!

اگر شما

قرارداد دستجمعی داشته باشید و در کار خود دچار صدمه شوید به روش های مختلفی می توانید کمک دریافت کنید. وارد وبسایت شوید و ببینید مطابق قرارداد دستجمعی چه پولی دریافت می کنید.

همه کارکنان

در یک کمون یا بهداری استان دارای یک بیمه هستند که برای صدمات ناشی از کار پول فوق العاده ای پرداخت می کند. نام آن بیمه آسایش در صورت بروز صدمات ناشی از کار، TFA-KL است. اگر دچار صدمات ناشی از کار بشوید بایستی به بیمه آفا AFA Försäkring گزارش کنید. اینکار را به آسانی در وبسایت afa.se با شناسه الکترونیکی می توانید انجام دهید. دفتر پرداخت حقوق می تواند به شما کمک کند.

برخی از هزینه های عضویت در اتحادیه صنفی شامل یک بیمه نیز هست که اگر نتوانید کار کنید به شما پول دیگر بیشتری پرداخت می کند. با سازمان مرکزی اتحادیه صنفی یا در محل کار خود کنترل کنید.





3.

شما با کار کردن حقوق بازنشستگی پس انداز می کنید

ما مادام العمر برای بازنشستگی خود پول جمع می کنیم. هر فردی برای بازنشستگی خود پول جمع می کند.

کار کردن به دو شیوه
حقوق بازنشستگی ایجاد می کند - برای بازنشستگی
همگانی و برای بازنشستگی خدمتی.

- بخش های مختلف حقوق بازنشستگی شما اغلب با یک هرم مقایسه می شود.
- در قاعده این هرم حقوق بازنشستگی همگانی قرار دارد که مصوب قانونی دارد و اداره بازنشستگی آنرا پرداخت می کند.
- در وسط هرم حقوق بازنشستگی خدمتی وجود دارد که شما با کار کردن کسب می کنید و شرکت های بیمه آنرا پرداخت می کنند. حقوق بازنشستگی خدمتی اغلب از طریق قرارداد دستجمعی تعیین می شود.
- در رأس هرم می توانید پس انداز بازنشستگی شخصی داشته باشید.

هرم حقوق بازنشستگی

- پس انداز شخصی
- حقوق بازنشستگی خدمتی که گاهی اوقات حقوق بازنشستگی قراردادی نامیده می شود.
- حقوق بازنشستگی همگانی که حقوق بازنشستگی بر مبنای درآمد است.
- حقوق بازنشستگی همگانی که حقوق پس انداز بازنشستگی است.



بازنشستگی همگانی

حقوق بازنشستگی همگانی پولی است که شما از اداره بازنشستگی دریافت می کنید. این بازنشستگی دارای سه بخش است-حقوق بازنشستگی بر مبنای درآمد، پس انداز بازنشستگی و بازنشستگی تضمینی. وقتی کار می کنید و حقوق دریافت می کنید برای بازنشستگی بر مبنای درآمد و پس انداز بازنشستگی پول جمع می کنید. اگر پول ایام بیماری، پول والدین یا غرامت بیکاری بگیرید نیز همین امر صدق می کند. بازنشستگی تضمینی بخش تکمیلی برای افرادی است که درآمد اندکی داشته و اغلب افرادی که بازنشستگی تضمینی دریافت می کنند بخشی از بازنشستگی بر مبنای درآمد و پس انداز بازنشستگی نیز جمع آوری کرده اند.

برای دریافت حقوق بازنشستگی تضمینی شرایطی وجود دارد و اگر خیلی کم باشد یا تأمین دیگر نیز وجود دارد-حمایت مالی معاش.

اگر می خواهید

مطالب بیشتری در مورد بازنشستگی همگانی بدانید - به وبسایت pensionsmyndigheten.se رجوع کنید. همچنین می توانید به تلفن خدمات مراجعان 0771-776776 زنگ بزنید. برای دریافت کمک از مترجم شماره های خاص و ساعات تماس بخصوص برای زبان های مختلف وجود دارد. به دفاتر خدماتی، که اداره بازنشستگی همراه با صندوق بیمه های اجتماعی و اداره مالیات دارند، می توانید مراجعه کنید و کمک اطلاعات دریافت کنید.



بازنشستگی بر مبنای درآمد

هر سالی که کار می کنید مبلغی معادل 16 درصد از درآمد مشمول بازنشستگی شما که معادل 93 درصد حقوق شما قبل از کسر مالیات است برای بازنشستگی واریز می شود. اگر درآمد ماهیانه شما قبل از کسر مالیات 20000 کرون باشد حدود 3000 کرون برای بازنشستگی کسر و واریز می شود که در یک سال معادل 36000 کرون می شود.

پس انداز بازنشستگی

شما برای پس انداز بازنشستگی به همان شیوه بازنشستگی بر مبنای درآمد واریز می کنید. پول واریزی در این بخش معادل 2/5 درصد درآمد مشمول بازنشستگی شماست. اگر درآمد ماهیانه شما 20000 کرون باشد حدود 500 کرون واریز می شود که در یک سال 6000 کرون می شود.

این پول ها در صندوق های مختلف مالی نزد اداره بازنشستگی پس انداز می شوند. شما می توانید حداکثر پنج صندوق مالی انتخاب کنید و در وبسایت pensionsmyndigheten.se می توانید صندوق های منتخب خود را بدون هزینه تعویض کنید.

ولی لازم نیست صندوق مالی انتخاب کنید. صندوق مالی بنام Sāfan برای همه افرادی که نمی خواهند صندوق مالی انتخاب کنند یا هیچ اقدامی نمی کنند، وجود دارد. بسیاری از افراد صندوق مالی Sāfan را انتخاب می کنند چون تا کنون پیشرفت بسیار خوبی داشته است. اطلاعات بیشتر در مورد صندوق های مالی را نزد اداره بازنشستگی دریافت می کنید. اگر می خواهید در مورد پس انداز در صندوق های مالی بیشتر یاد بگیرید می توانید در وبسایت fondkollen.se اینکار بکنید. موردی که برای هر دو بازنشستگی بر مبنای درآمد و پس انداز بازنشستگی صدق می کند آنست که شما فقط بابت درآمدهای تا سقف 42031 کرون در ماه (504375 کرون در سال 2018) بازنشستگی دریافت می کنید. اگر بیش از این مبلغ درآمد داشته باشید بابت آن بازنشستگی بر مبنای درآمد و پس انداز بازنشستگی دریافت نمی کنید.

بازنشستگی تضمینی

در بازنشستگی همگانی یک تأمین اساسی، بازنشستگی تضمینی، وجود دارد. این بازنشستگی همانطور که از نام آن پیداست، تضمینی برای دریافت مبلغی بازنشستگی همگانی است. اگر کم یا پاره وقت کار کرده باشید یا اصلاً کار نکرده باشید از حق دریافت حقوق بازنشستگی تضمینی برخوردارید. اغلب افرادی که حقوق بازنشستگی تضمینی دریافت می کنند مبلغ تکمیلی کمی علاوه بر بازنشستگی بر مبنای درآمد و پس انداز بازنشستگی دریافت می کنند. این امر زمانی صدق می کند که این حقوق های بازنشستگی باهم کمتر از 10000 کرون در ماه باشند.

ولی برای دریافت حقوق بازنشستگی تضمینی شرایطی وجود دارد. برای آنکه بتوانید حقوق بازنشستگی تضمینی کامل دریافت کنید بایستی 40 سال بین سنین 16 تا 65 سالگی در سوئد زندگی کرده باشید. برای آنکه بتوانید مقداری حقوق بازنشستگی تضمینی دریافت کنید بایستی قبل از رسیدن به سن 65 سالگی کامل حداقل سه سال در سوئد زندگی کرده باشید. اگر در یکی از کشورهای دیگر اتحادیه اروپا و نروژ، ایسلند، لیختنشتاین و سوئیس زندگی کرده باشید می تواند مدت زندگی در آن کشورها را برای واجد شرایط شدن شرط سه سال به حساب بیاورید. اداره بازنشستگی می تواند به شما برای محاسبه حقوق بازنشستگی تضمینی کمک کند.

اگر در سوئد بعنوان پناهنده یا نیازمند به پناه اجازه اقامت دریافت کرده باشید می توانید مدت زمان زندگی در وطن خود را به حساب بیاورید. ولی در اینصورت بایستی سال قبل از رسیدن به 65 سالگی تمام در سوئد سکونت داشته بوده باشید. همچنین می توانید مدت زمان زندگی در سوئد از وقتی درخواست اجازه اقامت کرده بوده باشید را نیز به حساب بیاورید. اگر مهاجر خویشاوندی باشید سال های زندگی در وطن خود را نمی توانید به حساب بیاورید. اگر از سایر کشورها حقوق بازنشستگی دریافت کنید می تواند حقوق بازنشستگی تضمینی شما را کاهش دهد.

سایر حمایت ها برای بازنشستگان

علاوه بر حقوق بازنشستگی وقتی به سن 65 سالگی کامل برسید از حق دریافت فوق العاده مسکن نیز برخوردار هستید. اگر حقوق بازنشستگی شما خیلی کم باشد از حق دریافت فوق العاده مسکن ویژه هم برخوردارید. در مواردی که علیرغم حمایت مالی مسکن به «سطح زندگی معقول» نرسید می توانید حمایت مالی سالمندان دریافت کنید.

کدام حمایت های مالی و کمک هزینه ها حق بازنشستگی ایجاد می کنند؟

اگر در بازار کار سوئد تازه وارد باشید می توانید حمایت های مالی و کمک هزینه های مختلفی دریافت کنید. برخی از کمک هزینه ها حق بازنشستگی ایجاد کرده و برخی دیگر اینکار را نمی کنند. در برخی موارد مدت زمان هایی را کسب می کنید که شما را از حق دریافت حقوق بازنشستگی تضمینی بخصوصی برخوردار می کند.

یک شاخص مقرراتی ساده آنست که آندسته از حمایت های مالی و کمک هزینه هایی که بابت آنها مالیات پرداخت می کنید برای شما حقوق بازنشستگی بر مبنای درآمد و پس انداز بازنشستگی ایجاد می کنند.

موارد زیر چه می دهند

حقوق بازنشستگی در سوئد؟

پناهجو..... فاقد حق دریافت حقوق بازنشستگی در سوئد
 اجازه اقامت دریافت کرده ام..... حق دریافت حقوق بازنشستگی تضمینی
 حمایت مالی بازار کار..... حق بازنشستگی ایجاد نمی کند
 کمک هزینه پیشرفت..... حق بازنشستگی ایجاد نمی کند
 حمایت مالی فعالیت..... حق بازنشستگی ایجاد می کند
 حمایت مالی معاش..... حق بازنشستگی ایجاد نمی کند
 کمک هزینه فرزند..... حق بازنشستگی ایجاد نمی کند
 کمک هزینه مسکن..... حق بازنشستگی ایجاد نمی کند
 پول والدین..... حق بازنشستگی ایجاد می کند
 غرامت بیکاری..... حق بازنشستگی ایجاد می کند
 پول ایام بیماری..... حق بازنشستگی ایجاد می کند
 کمک هزینه بیماری و فعالیت..... حق بازنشستگی ایجاد می کند

منبع: بازنشستگی من/نویسنده

سال های فرزند داری

اینکه شما صاحب فرزند شده اید ناپستی باعث شود که شما حقوق بازنشستگی کمتری دریافت کنید. به همین دلیل شما بابت چهار سال اول فرزند داری از حق دریافت حقوق بازنشستگی برخوردار هستید که به آن حق سال های فرزند داری گفته می شود. این حمایت مالی بابت هر سال به پدر یا مادری تعلق می گیرد که کمترین درآمد را داشته باشد. برای محاسبه حق بازنشستگی روش های مختلفی وجود دارد و اداره بازنشستگی بهترین روش را برای شما انتخاب می کند.

اگر والدین پناهجو باشند سال های فرزند داری از تاریخی که یکی از والدین اجازه اقامت دریافت می کند تا زمانی که فرزند به سن چهار سالگی برسد، محاسبه می شود.



تحصیلات

اگر در مدارس عالی، دانشگاه‌ها یا مشابه آن تحصیل می‌کنید و از سازمان سی.اس.ان. وام تحصیلی می‌گیرید، دولت هزینه بازنشستگی را پرداخت می‌کند. ولی فقط کمی، حقوق بازنشستگی اندکی می‌شود. این حقوق بازنشستگی حداکثر معادل مقداری است که شما در یک سال کامل 35000 کرون درآمد کسب کنید.

حق بازنشستگی خدمتی

حق بازنشستگی خدمتی پول بازنشستگی است که کارفرمای شما واریز می‌کند. اگر شما در کمون، شورای بهداری استان یا در بخش دولتی کار می‌کنید همیشه حقوق بازنشستگی خدمتی دریافت می‌کنید. اگر برای یک کارفرمای خصوصی کار می‌کنید تقریباً همیشه حقوق بازنشستگی خدمتی دریافت می‌کنید. نود درصد افرادی که در سوئد استخدام هستند حقوق بازنشستگی خدمتی دریافت می‌کنند.



اگر در محل کار شما

قرارداد دستجمعی وجود داشته بدانید که حقوق بازنشستگی خدمتی دریافت می‌کنید.

همچنین کارفرماهای خصوصی وجود دارند که فاقد قرارداد دستجمعی هستند ولی در عین حال بابت بازنشستگی خدمتی پول واریز می‌کنند. مقدار حقوق بازنشستگی تضمینی شما به میزان حقوق دریافتی و تعداد سال هایی که کار کرده اید بستگی دارد. فرقی نمی‌کند که حقوق ثابت ماهیانه یا حقوق ساعتی داشته باشید. حقوق بازنشستگی تضمینی بر مبنای درآمد شما قبل از کسر مالیات محاسبه می‌شود.

عادی ترین روش آنست که هر سال معادل 4/5 درصد حقوق شما قبل از کسر مالیات بابت بازنشستگی تضمینی واریز می‌شود. اگر درآمد شما 20000 کرون باشد 900 کرون بابت بازنشستگی تضمینی تان واریز می‌شود. ولی اگر حقوق تان بالا باشد بیشتر دریافت می‌کنید. مرز این رقم حدود 39000 کرون (در سال 2018) است. برای آن بخش از حقوق تان که بالاتر از این مرز باشد معادل 30 درصد حقوق تان بابت بازنشستگی تضمینی واریز می‌شود.

امروزه بسیاری از قرارداد های دستجمعی یک واریزی فوق العاده نیز دارند که بازنشستگی انعطافی flexpension نامیده می‌شود. همچنین ممکن است قراردادهای محلی نیز وجود داشته باشند که به شما حقوق بازنشستگی بیشتری بدهند. حقوق بازنشستگی خدمتی وقتی بازنشسته شوید در وضعیت مالی تان اهمیت بسیاری دارد. این امر بخصوص وقتی صدق می‌کند که شما در سنین بالاتری به بازار کار سوئد وارد شده باشید و در نتیجه حقوق بازنشستگی همگانی زیادی کسب نکرده باشید.

اگر مایل به انتخاب باشید می توانید به میل خود انتخاب کنید

در هر قرارداد دستجمعی تعدادی شرکت های بیمه انتخاب شده اند که شما می توانید به میل خود از میان آنها یکی را انتخاب کنید. گزینه ای شما برای انتخاب با دقت برگزیده شده و هزینه ها به سطح نازلی پایین آورده شده است. این هزینه های اندک باعث می شوند پول بیشتری برای بازنشستگی شما باقی بماند.

شما مجبور نیستید

انتخاب کنید! همه قرارداد های دستجمعی دارای پیش انتخاب های بسیار خوبی هستند و از اینرو احساس نکنید که مجبور به انتخاب هستید. می توانید امنیت و آسایش کامل احساس کنید.

اگر کارفرمای شما به یک ارگان بازنشستگی خدمتی خصوصی واریز می کند نیز چند گزینه، اغلب تعداد کمتری، دارید. ضمناً هزینه ها اغلب بیشتر است. اگر اصلاً بازنشستگی خدمتی نداشته باشید یا شرکتدار باشید بایستی در صورت داشتن امکانات مالی خودتان بابت این بازنشستگی واریز کنید.

افرادى که

در کمون ها یا بهداری استان استخدام هستند دارای یک پیش قرارداد هستند که یک بیمه سنتی نزد KPA Pension است. سنتی بودن این بیمه یعنی کارگزاران حرفه ای از جمله در سهام، اوراق قرضه و مستغلات سرمایه گذاری کرده و تضمین وجود دارد. مفهوم این تضمین آنست که شما حداقل یک حقوق بازنشستگی معینی را دریافت می کنید. این بیمه سنتی نزد KPA Pension از لحاظ ارزش بیش از این مقادیر افزایش یافته و میزان حقوق بازنشستگی احتمالاً بیش از مبلغ تضمینی می شود.



هر بازنشستگی خدمتی در قرارداد دستجمعی دارای یک مرکز انتخاب است که شما در آن می توانید برای چگونگی انتخاب کردن اطلاعات بیشتری دریافت کنید. در انتهای متن یک فهرست وجود دارد. همچنین می توانید از اتحادیه صنفی یا دفتر پرداخت حقوق در مورد مرکز انتخاب سوال کنید.

همه چیز را در یک جا مشاهده کنید

اغلب قریب به اتفاق افراد حیات کاری و شغلی خود را با دریافت چند فقره حقوق بازنشستگی خدمتی از مراکز مختلف به پایان می رسانند. در وبسایت minpension.se می توانید نظری اجمالی به حقوق های بازنشستگی خود بیندازید. اگر موردی نامشخص است می توانید با واحد خدمات مراجعان Min Pension از طریق شماره تلفن 0771-898989 تماس بگیرید. این واحد خدمات مراجعان با خدمات مراجعان اداره بازنشستگی کار می کند یعنی می توانید برای کمک مترجم شفاهی درخواست کنید.



4. کودکان و کار

اگر صاحب فرزند شوید در سوئد تأمین بزرگی وجود دارد که هم به شما پول می دهد و هم وقت می دهد که با فرزند خود باشید. شما حق دارید از کار خود به مدت یک سال و نیم مرخصی بگیرید. وقتی به کار خود باز می گردید حق دارید همان وظایف کاری قبلی خود را داشته باشید.

ولی وظایفی نیز دارید. شما بایستی حداکثر دو ماه قبل از تولد فرزندان برای رئیس خود تعریف کنید که صاحب فرزند می شوید. و بایستی از اول با رئیس خود توافق کنید که قصد دارید چه مدت در خانه بمانید. این امر شامل هر دوی مادران و پدران آینه می شود.

وقتی کودک متولد شود هر دوی والدین حق دارند به مدت ده روز همراه کودک در خانه بمانند. این روزها معمولاً روزهای پدر نامیده می شوند.

اگر صاحب فرزند شوید از صندوق بیمه های اجتماعی پول والدین دریافت می کنید و مبلغ آن به درآمد شما و مدت زمانی که کار کرده اید بستگی دارد. افرادی که قرارداد دستجمعی داشته باشند پول بیشتری بصورت حقوق والدین/فوق العاده پول والدین دریافت می کنند. ولی این پول فوق العاده را معمولاً جمعاً معادل 90 درصد از حقوق تان، صرف نظر از میزان حقوق، دریافت می کنید. حقوق والدین اغلب به مدت شش ماه پرداخت می شود و آنرا مانند حقوق عادی تان پرداخت می شود.

اگر می خواهید

مبلغ پول والدین و مبلغ مکمل حقوق از محل قرارداد دستجمعی خود را محاسبه کنید می توانید به وبسایت knegdeg.se بروید و مبالغ تخمینی را دریافت کنید. این مبالغ ممکن است در بین قراردادهای دستجمعی مختلف، کمی متفاوت باشند.



اگر با فرزندان خردسال خود به سوئد نقل مکان کنید نیز از حق دریافت پول والدین برخوردار هستید. اگر کودک زیر یک سال باشد همان تعداد روز برای کودکان متولد سوئد یا به فرزند خواندگی پذیرفته شده، صدق می کند. اگر کودک در سنین بین یک تا دو سالگی به سوئد بیاید والدین جمعاً حداکثر بابت 200 روز پول دریافت می کنند. اگر کودک وقتی به سوئد بیاید که به سن دو سالگی تمام رسیده باشد این مدت حداکثر 100 روز است. اگر مایل هستید در مورد بیمه والدین مطالب بیشتری بدانید به صندوق بیمه های اجتماعی مراجعه کنید. در وبسایت صندوق بیمه های اجتماعی **Föräldrakollen** را پیدا می کنید. در آنجا شما و پدر/مادر دیگر می توانید مرخصی والدینی خود برنامه ریزی کرده و ببینید چگونه می توانید روزهای مرخصی را بین خود تقسیم کنید. اگر می خواهید بدانید چقدر از صندوق بیمه های اجتماعی پول والدین دریافت می کنید به وبسایت **Kassakollen** مراجعه کنید.

تقسیم یکسان

اغلب بهترین است. پول فوق العاده قرارداد دستجمعی برای مرخصی والدین باعث می شود که خانواده اغلب خانواده از اینکه هر دوی والدین هریک حداقل ششماه مرخصی والدین بگیرند برایشان مقرون به صرفه است. اگر زن که اغلب حقوق کمتری دارد بخش بزرگی از مدت را در خانه بماند خانواده مبالغ بزرگی را از دست می دهد.

اگر فرزندان بیمار شود حق دارید در خانه بمانید. به آن vab نگهداری از فرزند گفته می شود. در وبسایت صندوق بیمه های اجتماعی اطلاعات بیشتری در مورد پول والدین هنگام مراقبت از فرزند وجود دارد. اگر قرارداد دستجمعی داشته باشید پول بیشتری می گیرید.





5.

تأمین مالی در صورت فوت فرد

در سوئد اگر یکی از والدین فوت کند برای خانواده حمایت مالی وجود دارد. به آن حقوق بازنشستگی بازمانده گفته می شود و حتی اگر بازمانده کار هم نکند، صدق می کند. اداره بازنشستگی به این رسیدگی می کند.

اگر کار می کنید نیز خانواده می تواند از طریق بیمه های مختلف تأمین شود. این امر همیشه در صورت وجود قرارداد دستجمعی صدق می کند. ولی کارفرمای فاقد قرارداد دستجمعی نیز می تواند به انتخاب خود بیمه های کارکنان خود را پرداخت کند. اگر برای کسی کار می کنید که قرارداد دستجمعی ندارد مهم است که کسب اطلاع کنید که آیا بیمه ای وجود دارد که در صورت فوت شما خانواده تان را تأمین کند یا نه.

آیا می خواهید

در مورد اینکه در صورت فوت یک خویشاوند چه مواردی را بایستی در نظر گرفت، مطالب بیشتری بدانید؟
به وبسایت efterlevandeguiden.se وارد شوید.
این وبسایت از اداره بازنشستگی، اداره مالیات و صندوق بیمه های اجتماعی اطلاع رسانی می کند.

اگر در محلی کار می کنید که دارای قرارداد دستجمعی است، بیمه ای دارید که TGL (بیمه گروهی عمر) **tjänstegrupp** نام دارد. این بیمه ای است که در صورت فوت فرد یک مبلغ یکجا، بین حدود 45000 کرون و حدود 270000 کرون به خانواده او پرداخت می کند. ضمناً پول فوق العاده برای کفن و دفن نیز پرداخت می شود. اگر در بخش دولتی، کمون ها یا بهداری استان کار می کنید یک بیمه ویژه حقوق بازنشستگی بازمانده **efterlevandepension** وجود دارد. اگر نزد یک کارفرمای خصوصی کار می کنید چنین تأمینی وجود ندارد.

بسیاری از اتحادیه های صنفی، بطور مثال اتحادیه صنفی Kommunal، یک بیمه عمر گروهی **gruppplivförsäkring** دارند که در صورت فوت فرد به خانواده او پول می دهد. اتحادیه صنفی Kommunal بالغ بر 300000 کرون می دهد.
اتحادیه های صنفی معمولاً بیمه های عمر گروهی مقرون به صرفه ای دارند که شما می توانید خریداری کنید. شرایط بیمه برای همه اعضا، تمامی گروه، یکسان است و از ایتزو بیمه آنچنان گرانی نیست.



6.

وقتی سالمند می شوید

در سوئد هیچگونه سن بازنشستگی وجود ندارد. از سوی دیگر برای بیمه های اجتماعی و حقوق های بازنشستگی سنین مختلفی وجود دارد. همه حقوق های بازنشستگی خود را در وبسایت minpension.se پیدا می کنید. در آنجا می توانید همچنین ببینید که حقوق های بازنشستگی در چه سنی و طی چه مدتی پرداخت می شوند. شما حق دارید تا رسیدن به سن 67 سالگی تمام کار استخدامی خود را ادامه دهید. این در قانون محافظت از استخدام LAS نوشته شده است. گاهی اوقات می توانید مدت زمان بیشتری کار کنید ولی بایستی با کارفرمای خود قرارداد استخدامی جدیدی بنویسید و دیگر قانون LAS برای شما صدق نمی کند.



هر چه زودتر

حقوق بازنشستگی خود را برداشت کنید کمتر خواهد شد. چونکه پول ها بایستی به چندین سال تقسیم شود. اگر به کار کردن ادامه دهید به بازنشستگی تان پول اضافه می شود.

اگر غرامت صندوق بیکاری، حقوق بیماری دریافت می کنید یا مرخصی استعلاجی دارید این پول ها وقتی به سن 65 سالگی تمام برسید قطع خواهند شد. بجای آن می توانید حقوق بازنشستگی تضمینی بگیرید. یعنی هدف آنست که این حمایت های مالی به حقوق بازنشستگی تبدیل شوند. برای دریافت حقوق بازنشستگی تضمینی خود به اداره بازنشستگی مراجعه کنید. از سن 65 سالگی همچنین از حق دریافت فوق العاده مسکن و حمایت مالی معاش سالمندان نیز برخوردار می شوید.

اگر جوان یا سالمند باشید مالیات بر حقوق بازنشستگی تان متفاوت است. از سالی که به سن 66 سالگی تمام برسید مالیات تان کمتر می شود. در این سن مالیات بر درآمد ناشی از کار نیز کاهش می یابد و استخدام شما برای کارفرما ارزانتر تمام می شود.

شاید قصد دارید پس از خاتمه حیات کاری و شغلی خود از سوئد مهاجرت کنید. در اینصورت خوب است مقررات مختلف در مورد نقل مکان و نامنویسی در یک کشور دیگر اطلاع داشته باشید.

اگر بخواهید هر از مدتی در یک کشور دیگر بسر ببرید هنوز بعنوان مقیم سوئد محسوب می شوید. حقوق های بازنشستگی خود را دریافت کرده و در سوئد مالیات می دهید. در اداره مالیات می توانید در مورد مقررات جاری اطلاعات بیشتری کسب کنید. اگر در سنین بزرگی خود در کشور دیگری زندگی و کار کرده باشید ممکن است از حق دریافت حقوق بازنشستگی از آن کشور دیگری برخوردار باشید. اگر می خواهید حقوق بازنشستگی خود را دریافت کنید به موقع با اداره بازنشستگی تماس بگیرید. در مورد حقوق های بازنشستگی خدمتی شما بایستی خودتان تحقیق کنید که در سایر کشورهایی که کار کرده اید، از چه حق و حقوقی برخوردارید.





7.

خوب است حواس تان باشد



برای دریافت کمک و سایر سوالات در مورد حقوق و بازنشستگی مراکز زیادی برای مراجعه وجود دارد.

ادارات دولتی

همه ادارات دولتی وبسایت دارند. در اغلب موارد می توانید به کمک شناسه الکترونیکی که از بانک خود دریافت می کنید در وبسایت ها فرم درخواست تکمیل کرده یا تغییرات را انجام دهید.

همچنین می توانید به یکی از دفاتر خدماتی **servicekontor** نیز مراجعه کنید. دفاتر خدماتی یک همکاری میان اداره بازنشستگی، صندوق بیمه های اجتماعی و اداره مالیات است. در یک مکان واحد تصویر جامعی در مورد پرونده خود کسب می کنید. بالغ بر 100 دفتر خدماتی در سراسر سوئد وجود دارد.

اگر می خواهید با واحد خدمات مراجعان یک اداره دولتی صحبت کنید می توانید زنگ بزنید. می توانید کمک مترجم شفاهی دریافت کنید ولی بهتر است از قبل بگویید یا از یک نفر که سوئدی بلد است بخواهید زنگ بزند و وقت رزرو کند.



صندوق بیمه های اجتماعی: اینترنت forsakringskassan.se، تلفن 0771-524524

اداره مالیات: اینترنت skatteverket.se، تلفن 0771-567567

اداره کارایی: اینترنت arbetsformedlingen.se، تلفن 0771-416416

اداره بازنشستگی: اینترنت pensionsmyndigheten.se، تلفن 0771-776776

کمون ها

کمون ها مسئولیت انواع مختلف حمایت های اجتماعی مانند حمایت مالی معاش را بر عهده دارند. معمولاً اداره امور اجتماعی در کمون به درخواست ها رسیدگی می کند.

کمون ها دارای مشاوران بودجه و بدهی هستند که به افراد مشاوره، حمایت و ایده ارائه می کند تا به وضع مالی خود سروسامان بدهند. ملاقات با یک مشاور بودجه و بدهی رایگان است و آنها رازدار هستند. متأسفانه در برخی کمون صف نوبت وجود دارد و شما بایستی مدتی صبر کنید. از اینرو اگر کمک نیاز دارید به موقع تماس بگیرید. در وبسایت «الو مصرف کننده» **Hallå Konsument**, hallakonsument.se, می توانید مخارج معقول خانوار را ببینید و برای خانوار خود محاسبات مالی تنظیم کنید.

اتحادیه های صنفی

از اتحادیه های صنفی می توانید مشاوره و کمک دریافت کنید. این کمک در درجه نخست برای افرادی است که عضو اتحادیه صنفی هستند. شما می توانید با نماینده محلی اتحادیه در محل کار خود یا سازمان مرکزی اتحادیه صنفی تماس بگیرید. اگر می خواهید عضو شوید با همکاران خود صحبت کنید تا ببینید کدام یا کدامین اتحادیه های صنفی برای شما مناسب هستند.

اتحادیه سراسری کارگران LO دارای یک تلفن کمک است که از ابتدا برای همه افرادی بوده که کار تابستانی می کردند ولی به کسانی که عضو اتحادیه صنفی نیستند نیز کمک می کند. امروز این تلفن کمک در سراسر سال باز است. از تلفن کمک این اتحادیه به شماره 020-650065 می توانید برای سوالات خود در مورد کار اضافی، کار تابستانی و سایر کارهای کوتاه مدت کمک بگیرید. شما همچنین می توانید سوالات خود را به وبسایت www.ung.lo.se/facketshjalptelefon نیز ارسال کنید.



وبسایت های مفید

وبسایت **Ersättningskollen**, ersattningsskollen.se, نشان می دهد که اگر مریض یا بیکار شوید چه پول هایی می توانید دریافت کنید.

وبسایت **Fondkollen**, fondkollen.se, به شما یاد می دهد چگونه می توانید در صندوق های مالی پس انداز کرده و صندوق های مناسب برای خود را انتخاب کنید. انتخاب صندوق مالی می تواند برای پس انداز بازنشستگی، بازنشستگی خدمتی یا سایر پس انداز ها در صندوق های مالی باشد.

Föräldrakollen وبسایت به شما کمک می کند که چگونه شما و پدر/مادر دیگر فرزندان مرخصی والدین را بین خود تقسیم کنید. صفحه اینترنتی **Kassakollen** مبلغ پول والدین، پول ایام بیماری و سایر کمک هزینه های دریافتی از صندوق بیمه های اجتماعی را محاسبه می کند. به وبسایت forsakringskassan.se بروید و واژه های **Föräldrakollen** و **Kassakollen** را جستجو کنید.

وبسایت **Knegdeg.se**، به افرادی که کار خصوصی دارند و کارمند محسوب می شوند کمک می کند تا پول دریافتی هنگام بیماری، صدمه ناشی از کار، صاحب فرزند شدن و غیره را محاسبه کنند. این وبسایت توسط PTK با همراهی 26 اتحادیه صنفی دیگر ایجاد شده است.

وبسایت **Sunt arbetsliv.se**، به افرادی که در کمون ها و بهداری استان ها و بهداری نواحی کار می کنند کمک می کند و الهام می دهد که محیط کاری مطلوب و مطابق موازین تندرستی داشته باشند. در این وبسایت می توانید در مورد اینکه سایرین مشکلات محیط کار خود را چگونه حل کرده اند، راهنمایی دریافت کنید.

وبسایت **Arbetsmiljöupplysningen.se**، در مورد محیط کار و نقش واحد بهداشت و درمان شرکتها اطلاع رسانی می کند. شما برای مراجعه به مراکزی که کمک بیشتر ارائه می کنند راهنمایی دریافت می کنید.

در وبسایت **Fackförbunden.se**، می توانید با توجه به شغل تان اتحادیه صنفی مناسب برای خود را پیدا کنید. در این وبسایت لینک هایی به سایر اتحادیه های صنفی نیز وجود دارد و شما می توانید صندوق های مختلف بیکاری و بیمه های درآمد را با هم مقایسه کنید.

وبسایت بازنشستگی من **Min Pension.se**، در این وبسایت همه حقوق های بازنشستگی شما با پیش بینی برای مجموع دریافتی حقوق بازنشستگی تان تنظیم شده اند. شما همچنین می توانید امتحان کنید اگر حقوق های بازنشستگی تان زودتر یا دیرتر در طول زندگی برداشت کنید در صورت بطور مثال افزایش یا کاهش ساعت، حقوق بازنشستگی چگونه تغییر می کند.

وبسایت **Verksam.se**، اگر قصد دارید شرکت/کسب و کار خصوصی تأسیس کنید یا هم اکنون صاحب شرکت یا کسب و کار خصوصی هستید این وبسایت می تواند کمک بسیاری به شما ارائه کند. شما همچنین می توانید صفحات خودتان را داشته باشید، با ادارات دولتی تماس داشته باشید و از سایر خدمات با شناسه الکترونیکی برخوردار شوید. وبسایت Verksam یک همکاری میان اداره مالیات، اداره ثبت شرکتها و اداره کار یابی است.

Konsumenternas Försäkringsbyrå och Konsumenternas Bank- och Finansbyrå، در این وبسایت می توانید در مورد پس انداز، وام و بیمه های مختلف یاد بگیرید. شما همچنین می توانید حساب های مختلف، بیمه های کودکان، حقوق های بازنشستگی خدمتی و بسیاری موارد دیگر را با هم مقایسه کنید. این آژانس ها مشاوره رایگان از طریق ایمیل و تلفن نیز ارائه می کنند.



مراکز انتخاب برای حقوق های بازنشستگی خدمتی Valcentraler för tjänstepensioner

وبسایت **Pensionsvalet** (pv.se) برای کارکنان کمون ها، بهداری استان ها و نواحی بهداری.

وبسایت **Valcentralen** (valcentralen.se) برای کارکنان کمون ها، بهداری استان ها و بهداری نواحی، بانکها و بنگاه های ای سرمایه گذاری و امثال آن است.

وبسایت **Collectum** (collectum.se) برای کارمندان بخش خصوصی که دارای قرارداد IPT هستند.

وبسایت **Fora** (fora.se) برای کارکنان بخش خصوصی که دارای قرارداد SAF-LO هستند.

وبسایت **Statens tjänstepensionsverk** (spv.se) برای کارکنان بخش دولتی است.

شرکت های کارگزاری بازنشستگی

شما مشخصات تماس با شرکت های بیمه ای را پیدا می کنید که پول های بازنشستگی شما را که هر سال نامه مربوط به آنرا دریافت کرده اید را کارگزاری می کنند. شما همچنین می توانید اطلاعات نزد مراکز انتخاب valcentralerna را نیز پیدا کنید.

اگر شما

حق بازنشستگی در KPA Pension دارید یا می خواهید در مورد حقوق بازنشستگی خدمتی در کمون ها، بهداری استان ها و بهداری نواحی سوال کنید با واحد خدمات مراجعات شماره تلفن 020-650500 تماس بگیرید. در آنجا می توانید به 17 زبان مختلف کمک دریافت کنید. همین امر در مورد شرکت بیمه Folksam شماره تلفن 0771-950950 نیز صدق می کند.



خواندنی های ارزشمند

همکاری شرکت KPA Pension با Annika Creutzer منجر به چندین کتاب خواندنی ارزشمند شده و شما می توانید همه این کتاب ها را از وبسایت www.kpa.se/bok بارگیری کنید. ضمناً دو جلد از این کتابها بصورت متن خلاصه به چندین زبان ترجمه شده است.

- بر حقوق بازنشستگی خود تسلط داشته باشید - ده تله ای که زنان بایستی از آنها اجتناب کنند. این کتاب ده تله ای که بایستی از آنها در سراسر زندگی اجتناب کرد را مطرح می کند تا وقتی زمان آن فرا برسد حتی الامکان بهترین حقوق بازنشستگی را کسب کنید.
- هنگام حل کردن پازل حقوق بازنشستگی فرا می رسد - بهترین شیوه برداشت حقوق بازنشستگی برای زنان. مخاطب این کتاب افراد 55 ساله یا بالاتر هستند و کتاب غور عمیقی در مطالب مهمی دارد که بایستی قبل از بازنشسته شدن به آنها فکر کرد.
- امنیت شغلی شما - بیمه ها و سایر حمایت ها برای افرادی که در کمون، بهداری استان و بهداری ناحیه استخدام هستند. همانطور که عنوان کتاب بیان می کند، این کتاب برای افرادی است که با مسائل مربوط به حقوق بازنشستگی سروکار دارند. هدف از این کتاب حمایت از شما در تماس با همکاران تان است.



Annika Creutzer

مشهورترین کارشناس امور مالی فردی است. او اقتصاددان ملی و روزنامه نگار است و از جمله در روزنامه های Aftonbladet و Privata Affärer کار کرده است. Annika Creutzer همچنین سختران و مجری مشهور سیمناهاست و ما اغلب می شنویم که او در برنامه اول رادیوی سوئد P1 بنام Plånboken راهنمایی های مالی عاقلانه ارائه می کند. او در حال حاضر شرکت خود بنام Creutzer & Co را اداره می کند.

شرکت KPA Pension

یک شرکت بازنشستگی برای کارکنان کمون ها و بهداری استان هاست. بیش از 1/6 میلیون نفر که از کارکنان کمون ها و بهداری استان ها بوده یا هستند بازنشستگی خدمتی شان نزد شرکت KPA Pension است. ما پول های بازنشستگی را به شیوه ای ایمن و اخلاقی، با در نظر گرفتن انسان ها و محیط زیست کارگزاری می کنیم. از اینرو ما هیچوقت در تسلیحات، دخانیات، قمار یا مشروبات الکلی سرمایه گذاری نمی کنیم. ضمناً ما یکی از کم هزینه ترین شرکت های بخش کارگزاری هستیم.



عکس Petter Karlberg

عکس پشت جلد Kate Gabor

قلم Palatino, Gill Sans

طراحی Eva Bergfeldt

تهیه اوریزینال Karin Johansson

مدیر تولید Anna Seger

مدیر پروژه Emma Bernquist



شاید شما یکی از هزاران نفر افرادی باشید که بعنوان پناهنده به اینجا آمده و حالا شروع به کار می کنید. یا اینکه شما جوان و از اینرو در بازار کار تازه وارد هستید. یک کار جدید مفهوم خیلی بیشتری از دستمزد و حقوق در بر دارد. کار یعنی داشتن همکاران و امکان مشارکت در همنشینی است. ولی به مفهوم مسئولیت و وظایف نیز می باشد.

هدف این کتاب کمک به شما در این زمینه و اینکه شما بتوانید رابطه دستمزد و حقوق، بیمه ها و بازنشستگی ساده تر درک کنید. بیمه هایی که به همراه استخدام هستند آسایش ایجاد می کنند. اگر در محل کار قرارداد دستجمعی وجود داشته باشد این آسایش خیلی بیشتر می شود. ولی یک قرارداد دستجمعی چیست؟ این و بسیاری مطالب دیگر در کتاب توضیح داده شده است طوری که آنچه که اغلب پیچیده بنظر می رسد به آسانی درک شود.

Annika Creutzer، کارشناس مشهور امور مالی فردی، در زندگی عادی خود در برنامه اول رادیوی سوئد P1 بنام Plånboken راهنمایی های مالی عاقلانه ارائه می کند. او در این کتاب دانش خود را ارائه کرده و مقررات مربوط به زمانی که شروع به کار کردن میکنیم را شرح داده است.

